

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1006/2008

z dnia 29 września 2008 r.

dotyczące upoważnień do prowadzenia działalności połowowej przez wspólnotowe statki rybackie poza wodami terytorialnymi Wspólnoty oraz wstępu statków państw trzecich na wody terytorialne Wspólnoty, zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 i (WE) nr 1627/94 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 3317/94

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 3317/94 z dnia 22 grudnia 1994 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące zezwolenia na połowy na wodach państwa trzeciego w ramach umowy w sprawie rybołówstwa⁽¹⁾ ustanawia procedurę wydawania upoważnień do prowadzenia przez wspólnotowe statki rybackie działalności połowowej na wodach znajdujących się pod jurysdykcją państw trzecich zgodnie z umowami w sprawie połowów zawartymi pomiędzy Wspólnotą a państwami trzecimi. Uznano, że procedura ustanowiona w powyższym rozporządzeniu przestała zaspokajać potrzeby w zakresie zobowiązań międzynarodowych wynikających z dwustronnych umów w sprawie połowów oraz wielostronnych umów i konwencji przyjętych w ramach regionalnych organizacji zarządzania rybołówstwem (RFMO) lub podobnych porozumień. Ponadto uznano, iż rozporządzenie to przestało służyć w sposób wystarczający celom wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb), w szczególności w odniesieniu do zrównoważonego rybołówstwa i kontroli.
- (2) W następstwie Planu działania 2006–2008 w sprawie uproszczenia i udoskonalenia wspólnej polityki rybołówstwa przedstawionego w komunikacie Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego z dnia 8 grudnia 2005 r. oraz z uwagi na zmianę warunków w zakresie rybołówstwa poza wodami terytorialnymi Wspólnoty po przyjęciu rozporządzenia (WE) nr 3317/94, a także w celu wypełnienia zobowiązań międzynarodowych, konieczne jest wprowadzenie ogólnego wspólnotowego systemu wydawania upoważnień na prowadzenie przez wspólnotowe statki rybackie wszelkiej działalności połowowej poza wodami terytorialnymi Wspólnoty. Ponadto zasady wstępu na wody terytorialne Wspólnoty statków rybackich pod banderą państw trzecich, obecnie ustanowione w innych różnych instrumentach prawnych, wymagają ponownego określenia oraz, w stosownym zakresie, dostosowania do zasad obowiązujących w stosunku do wspólnotowych statków rybackich.
- (3) Wspólnotowe statki rybackie powinny mieć prawo prowadzenia działalności połowowej poza wodami terytorialnymi Wspólnoty wyłącznie po uzyskaniu upoważnienia od

właściwego organu odpowiedzialnego za wydawanie upoważnień do prowadzenia danego rodzaju działalności połowowej, np. od właściwego organu państwa trzeciego, na którego wodach terytorialnych ta działalność połowowa byłaby prowadzona, organu właściwego do wydawania upoważnień do prowadzenia działalności połowowej na wodach międzynarodowych, do których mają zastosowanie odpowiednie przepisy przyjęte w ramach RFMO lub podobnego porozumienia, lub, w przypadku działalności połowowej na pełnym morzu nieuregulowanej na mocy żadnej umowy, właściwych organów państw członkowskich, bez uszczerbku dla szczegółowych przepisów prawodawstwa Wspólnoty dotyczącego działalności połowowej na pełnym morzu.

- (4) Istotną kwestią jest jasne określenie obowiązków Komisji i państw członkowskich w zakresie procedury wydawania upoważnień do prowadzenia przez wspólnotowe statki rybackie działalności połowowej poza wodami terytorialnymi Wspólnoty; Komisja powinna być w stanie zapewnić wypełnianie zobowiązań międzynarodowych i przestrzeganie przepisów WPRyb oraz zapewnić, by wnioski o przekazanie podań były kompletne i przekazywane z zachowaniem terminów przewidzianych we właściwych umowach.
- (5) Wspólnotowe statki rybackie należy uznać za kwalifikujące się do otrzymania upoważnienia do prowadzenia jakiegokolwiek działalności połowowej poza wodami terytorialnymi Wspólnoty wyłącznie w przypadku spełnienia kryteriów związanych ze zobowiązaniami międzynarodowymi, które przyjęła na siebie Wspólnota, jak również o ile przestrzegane są zasady i realizowane są cele WPRyb.
- (6) W przypadku gdy stosowana przez Radę procedura przyjmowania decyzji w sprawie tymczasowego stosowania nowego protokołu do dwustronnej umowy w sprawie połowów z państwem trzecim, na mocy którego to protokołu pomiędzy państwami członkowskimi rozdziela się uprawnienia do połowów, nie będzie mogła zostać zakończona przed dniem, w którym ma się rozpocząć jego tymczasowe stosowanie, Komisja powinna mieć możliwość – aby nie dopuścić do przerwania działalności połowowej statków wspólnotowych – przekazywania danemu państwu trzeciemu przez określony czas, to jest w okresie sześciu miesięcy od wygaśnięcia poprzedniego protokołu, podań o upoważnienia do połowów.
- (7) Aby zapewnić pełne wykorzystanie uprawnień do połowów, jakimi Wspólnota dysponuje na mocy umów o partnerstwie w sprawie połowów, należy nadać Komisji uprawnienia do tymczasowego ponownego przydzielenia

(1) Dz.U. L 350 z 31.12.1994, s. 13.

tych uprawnień do połowów, które nie zostały wykorzystane przez jedno państwo członkowskie, innemu państwu członkowskiemu, co jednak nie ma wpływać na przydział uprawnień do połowów państwom członkowskim lub wymianę tych uprawnień między państwami członkowskimi na mocy danego protokołu.

- (8) Przez umowy o partnerstwie w sprawie połowów rozumie się umowy, o których mowa w konkluzjach Rady z dnia 15 lipca 2004 r. i które Rada w ten sposób określała w czasie ich zawarcia lub tymczasowego stosowania.
- (9) Przepisy dotyczące kontroli wykorzystania uprawnień do połowów przydzielonych wspólnotowym statkom rybackim poza wodami terytorialnymi Wspólnoty oraz przepisy dotyczące uprawnień do połowów przydzielonych statkom rybackim państw trzecich na wodach terytorialnych Wspólnoty powinny zostać ujednolicone i powinny umożliwiać odpowiednio szybkie podjęcie działań w celu zapobieżenia przekroczeniu przez państwa członkowskie i państwa trzecie tych uprawnień.
- (10) Aby możliwe było konsekwentne i skuteczne ściganie w sprawie naruszeń przepisów, należy stworzyć możliwość pełnego wykorzystywania sprawozdań z inspekcji i nadzoru, sporządzanych przez inspektorów Komisji, inspektorów Wspólnoty, inspektorów państw członkowskich i inspektorów państw trzecich.
- (11) Wszystkie dane dotyczące działalności połowowej wspólnotowych statków rybackich prowadzonej poza wodami terytorialnymi Wspólnoty zgodnie z umowami w sprawie połowów powinny być aktualne i, w stosownym zakresie, dostępne dla zainteresowanych państw członkowskich i państw trzecich. W tym celu niezbędne jest ustanowienie wspólnotowego systemu przekazywania informacji o upoważnieniach do połowów.
- (12) Środki niezbędne w celu wykonania niniejszego rozporządzenia należy przyjąć zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽¹⁾. Przepisy te mogą również przewidywać zwolnienia z obowiązków określonych w niniejszym rozporządzeniu, w przypadku gdy obowiązki te stanowiłyby zbyt duże obciążenie w stosunku do gospodarczego znaczenia danej działalności; z uwagi na zapewnienie skuteczności zwolnienia takie powinny zostać przyjęte w drodze procedury zarządzania określonej w art. 4 decyzji 1999/468/WE.
- (13) Rozporządzenie (WE) nr 3317/94, jak również przepisy dotyczące wstępu statków rybackich państw trzecich na wody terytorialne Wspólnoty określone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1627/94 z dnia 27 czerwca 1994 r. ustanawiającym ogólne przepisy dotyczące specjalnych zezwoleń połowowych⁽²⁾ oraz w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającym system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa⁽³⁾ powinny zostać uchylone,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Zakres zastosowania i cele

Niniejsze rozporządzenie ustanawia przepisy dotyczące:

- a) wydawania wspólnotowym statkom rybackim upoważnień do prowadzenia działalności połowowej:
- (i) na wodach będących pod zwierzchnictwem lub jurysdykcją państwa trzeciego w ramach umowy w sprawie połowów zawartej pomiędzy Wspólnotą a danym państwem; lub
- (ii) objętej zakresem środków ochrony i zarządzania, przyjętych w ramach regionalnej organizacji zarządzania rybołówstwem lub w ramach podobnych porozumień, których Wspólnota jest stroną umawiającą się lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną (zwanym dalej „RFMO”); lub
- (iii) poza wodami terytorialnymi Wspólnoty, nieobjętej zakresem żadnej umowy w sprawie połowów ani RFMO;
- b) wydawania statkom rybackim państw trzecich upoważnień do prowadzenia działalności połowowej na wodach terytorialnych Wspólnoty;

oraz obowiązków w zakresie sprawozdawczości dotyczącej działalności objętej upoważnieniem.

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- a) „umowa” oznacza umowę w sprawie połowów zawartą zgodnie z art. 300 Traktatu lub wobec której podjęto zgodnie z art. 300 Traktatu decyzję o tymczasowym stosowaniu;
- b) „regionalna organizacja zarządzania rybołówstwem” lub „RFMO” oznacza subregionalną lub regionalną organizację lub podobne porozumienie subregionalne lub regionalne posiadające uznawane na mocy prawa międzynarodowego kompetencje w zakresie wprowadzania środków ochrony i zarządzania w odniesieniu do żywych zasobów morskich, za które ponosi odpowiedzialność na mocy konwencji lub umowy ustanawiającej;
- c) „działalność połowowa” oznacza łowienie, zatrzymywanie na statku, przetwarzanie, przekazywanie ryb;

⁽¹⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ Dz.U. L 171 z 6.7.1994, s. 7.

⁽³⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, s. 1.

- d) „wspólnotowy statek rybacki” oznacza wspólnotowy statek rybacki, o którym mowa w art. 3 lit. d) rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾;
- e) „rejestr wspólnotowej floty rybackiej” oznacza rejestr wspólnotowej floty rybackiej, o którym mowa w art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;
- f) „uprawnienia do połowów” oznaczają możliwość połowową zgodnie z definicją tego terminu w art. 3 lit. q) rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;
- g) „organ wydający upoważnienia” oznacza organ odpowiedzialny za wydawanie upoważnień do prowadzenia działalności połowowej wspólnotowym statkom rybackim na mocy umowy lub za wydawanie upoważnień statkom rybackim państwa trzeciego na wodach wspólnotowych;
- h) „upoważnienie do połowów” oznacza prawo do prowadzenia działalności połowowej w danym okresie, na określonym obszarze lub w odniesieniu do określonego łowiska;
- i) „nakład połowowy” oznacza nakład połowowy zgodnie z definicją tego terminu w art. 3 lit. h) rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;
- j) „przekaz elektroniczny” oznacza przekaz danych w formie elektronicznej, przy czym treść, format i protokół tego przekazu jest ustalany przez Komisję lub uzgadniany przez strony umowy;
- k) „kategoria połowowa” oznacza podział floty na jednostki klasyfikacji niższego rzędu na podstawie takich kryteriów jak, w szczególności, typ statków, rodzaj działalności połowowej oraz stosowane narzędzia połowowe;
- l) „poważne naruszenie” oznacza poważne naruszenie zgodnie z definicją tego terminu w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1447/1999 z dnia 24 czerwca 1999 r. ustanawiającym wykaz rodzajów zachowań, które poważnie naruszają zasady wspólnej polityki rybołówstwa ⁽²⁾, lub poważne naruszenie lub poważne pogwałcenie określone we właściwej umowie;
- m) „wykaz NNN” oznacza wykaz statków rybackich prowadzących nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy, co zostało stwierdzone w ramach RFMO lub przez Komisję na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr .../2008 z dnia ... 2008 r. ustanawiającego wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania ⁽³⁾;
- n) „wspólnotowy system informacji o upoważnieniach do połowów” oznacza system informacji ustanowiony przez Komisję zgodnie z art. 12;
- o) „statek rybacki państwa trzeciego” oznacza:
- statek, niezależnie od jego wielkości, który jest używany zasadniczo lub pomocniczo do połowu produktów rybołówstwa,
 - statek, który – nawet gdy sam nie jest używany do połowów – odbiera w drodze przeładunku produkty rybołówstwa od innych statków, lub
 - statek, na którego pokładzie produkty rybołówstwa są poddawane jednej lub kilku z następujących czynności poprzedzających pakowanie: filetowanie lub krojenie, oskórwanie, mielenie, zamrażanie lub przetwarzanie,
- i który pływa pod banderą państwa trzeciego lub jest zarejestrowany w państwie trzecim.

ROZDZIAŁ II

DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWA PROWADZONA PRZEZ WSPÓLNOTOWE STATKI RYBACKIE POZA WODAMI TERYTORIALNYMI WSPÓLNOTY

SEKCJA I

Przepisy ogólne

Artykuł 3

Przepis ogólny

Do prowadzenia działalności połowowej poza wodami terytorialnymi Wspólnoty uprawnione są wyłącznie wspólnotowe statki rybackie, którym wydano upoważnienie do połowów zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia.

SEKCJA II

Upoważnienia do prowadzenia działalności połowowej w ramach umów

Artykuł 4

Przedkładanie podań

1. Nie później niż pięć dni roboczych przed upływem określonego we właściwej umowie terminu przekazywania podań lub, w przypadku braku takiego terminu w umowie, nie później niż w terminie zgodnym z postanowieniem określonym w umowie, i bez uszczerbku dla szczegółowych przepisów prawa wspólnotowego, państwa członkowskie przedkładają Komisji w formie przekazu elektronicznego podania o wydanie danym statkom rybackim upoważnień do połowów.

⁽¹⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Dz.U. L 167 z 2.7.1999, s. 5.

⁽³⁾ Zob. s. 1 niniejszego Dziennika Urzędowego.

2. Podania, o których mowa w ust. 1, zawierają numer identyfikacyjny w rejestrze wspólnotowej floty rybackiej oraz międzynarodowy radiowy sygnał rozpoznawczy statku, a także wszelkie pozostałe dane wymagane na mocy właściwej umowy lub przewidziane zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 27 ust. 2.

Artykuł 5

Kryteria kwalifikowalności

1. Państwa członkowskie przedkładają Komisji podania o wydanie upoważnień do połowów wyłącznie dla pływających pod ich banderą statków rybackich:

- a) które już prowadzą działalność połowową i które w okresie poprzednich 12 miesięcy prowadzenia działalności połowowej na mocy właściwej umowy lub, w przypadku nowej umowy, prowadzenia działalności połowowej na mocy umowy ją poprzedzającej spełniły, odpowiednio, warunki przewidziane w umowie na ten okres;
- b) wobec których zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego w okresie 12 miesięcy przed podaniem o wydanie upoważnienia do połowów prowadzono postępowanie wiążące się z karami za poważne naruszenia lub podejrzewano, że takie naruszenia mają miejsce, zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego, lub jeżeli nastąpiła zmiana właściciela statku, a nowy właściciel gwarantuje spełnienie warunków;
- c) które nie zostały ujęte w wykazie NNN;
- d) których dane znajdujące się w rejestrze wspólnotowej floty rybackiej oraz we wspólnotowym systemie informacji o upoważnieniach do połowów są kompletne i prawidłowe;
- e) które posiadają licencję połowową, o której mowa w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1281/2005 z dnia 3 sierpnia 2005 r. w sprawie zarządzania licencjami połowowymi oraz minimum informacji, które mają być w nich zawarte⁽¹⁾;
- f) w odniesieniu do których dane wymagane na mocy właściwej umowy są dostępne dla organu wydającego upoważnienia; oraz
- g) w odniesieniu do których podania o wydanie upoważnienia do połowów są zgodne z właściwą umową oraz niniejszym rozporządzeniem.

2. Każde państwo członkowskie dopilnowuje, aby podania o wydanie upoważnienia do połowów, o których przekazanie się zwraca, odpowiadały uprawnieniom do połowów przydzielonym temu państwu członkowskiemu w ramach właściwej umowy.

Artykuł 6

Przekazywanie podań

1. Komisja przekazuje podania właściwemu organowi wydającemu upoważnienia w terminie pięciu dni roboczych od

otrzymania odnośnego wniosku od państwa członkowskiego, zgodnie z niniejszym artykułem.

2. Komisja analizuje wnioski o przekazanie podań, biorąc pod uwagę:

- a) uprawnienia do połowów przydzielone każdemu państwu członkowskiemu przez Radę na podstawie art. 20 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 lub art. 37 Traktatu; oraz
 - b) warunki określone we właściwej umowie i w niniejszym rozporządzeniu.
3. Komisja sprawdza:
- a) czy spełnione zostały warunki przewidziane w art. 5; oraz
 - b) czy podania o wydanie upoważnienia do połowów, o których przekazanie zwracają się dane państwa członkowskie, odpowiadają uprawnieniom do połowów dostępnym na mocy właściwej umowy, przy czym uwzględnia podania wszystkich państw członkowskich.

Artykuł 7

Nieprzekazywanie podań

1. Komisja nie przekazuje organowi wydającemu upoważnienia podań, co do których:

- a) dane dotyczące danego statku przekazane przez państwo członkowskie zgodnie z art. 4 ust. 2 są niekompletne;
- b) uprawnienia do połowów dla danego państwa członkowskiego są niewystarczające, biorąc pod uwagę złożone przez nie podania i warunki techniczne właściwej umowy;
- c) nie zostały spełnione warunki określone we właściwej umowie i w niniejszym rozporządzeniu.

2. W wypadku nieprzekazania jednego podania lub większej ich liczby Komisja niezwłocznie informuje o tym fakcie dane państwo członkowskie i podaje przyczyny odmowy.

Jeżeli państwo członkowskie nie zgadza się z uzasadnieniem podanym przez Komisję, przekazuje Komisji wszelkie informacje lub dokumenty na poparcie swojego sprzeciwu w terminie pięciu dni roboczych. Komisja ponownie rozpatruje podanie w świetle dostarczonych informacji.

Artykuł 8

Informacje

1. Komisja niezwłocznie informuje w formie przekazu elektronicznego państwo członkowskie bandery o decyzji organu wydającego upoważnienia o wydaniu upoważnienia do połowów lub o decyzji organu wydającego upoważnienia o niewydaniu upoważnienia do połowów danemu statkowi rybackiemu.

W przypadkach wymaganych na mocy umowy lub zgodnie z nią, dokumenty towarzyszące i oryginalne dokumenty papierowe przesyła się w formie papierowej lub elektronicznej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 203 z 4.8.2005, s. 3.

2. Państwa członkowskie bandery niezwłocznie przekazują informacje otrzymane zgodnie z ust. 1 właścicielom statków rybackich, których one dotyczą.

3. W przypadku poinformowania Komisji przez organ wydający upoważnienia o podjętej przez niego decyzji o zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia do połowów wydanego dla wspólnotowego statku rybackiego na mocy umowy, Komisja niezwłocznie informuje o tym fakcie w formie przekazu elektronicznego państwo członkowskie bandery tego statku. Państwo członkowskie bandery niezwłocznie przekazuje te informacje właścicielowi statku.

4. Komisja w porozumieniu z państwem członkowskim bandery oraz właściwym organem wydającym upoważnienia przeprowadza kontrole mające na celu sprawdzenie zgodności decyzji o odmowie wydania upoważnienia do połowów lub o jego zawieszeniu z właściwą umową i informuje państwo członkowskie oraz organ wydający upoważnienia o wynikach tych kontroli.

Artykuł 9

Kontynuowanie działalności połowowej

1. W przypadku gdy:

- wygasł protokół do dwustronnej umowy w sprawie połowów z państwem trzecim, który określa uprawnienia do połowów przewidziane w tej umowie, oraz
- nowy protokół został parafowany przez Komisję, ale nie przyjęto jeszcze decyzji o jego zawarciu lub tymczasowym stosowaniu,

w okresie sześciu miesięcy od daty wygaśnięcia poprzedniego protokołu i bez uszczerbku dla uprawnienia Rady do postanowienia o zawarciu lub tymczasowym stosowaniu nowego protokołu Komisja może przekazać podania o upoważnienie do połowów danemu państwu trzeciemu, zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

2. Zgodnie z zasadami określonymi we właściwej umowie w sprawie połowów statki wspólnotowe upoważnione do prowadzenia działalności połowowej na mocy tej umowy mogą po dacie wygaśnięcia upoważnień do połowów nadal prowadzić połowy w ramach tej umowy przez okres nie dłuższy niż sześć miesięcy, licząc od dnia wygaśnięcia terminu ważności upoważnienia, pod warunkiem że pozwalają na to dane naukowe.

3. W tym kontekście Komisja stosuje metodę przydziału uprawnień do połowów obowiązującą w poprzednim protokole w przypadkach określonych w ust. 1, i w obowiązującym protokole w przypadkach określonych w ust. 2.

Artykuł 10

Niepełne wykorzystanie uprawnień do połowów w kontekście umów o partnerstwie w sprawie połowów

1. W kontekście umowy o partnerstwie w sprawie połowów, jeżeli na podstawie wniosków o przekazanie podań, o których mowa w art. 4 niniejszego rozporządzenia, okaże się, że liczba upoważnień do połowów lub wielkość uprawnień do połowów

przydzielona Wspólnocie w ramach umowy nie jest w pełni wykorzystana, Komisja informuje o tym fakcie zainteresowane państwa członkowskie i zwraca się do nich o potwierdzenie faktu niewykorzystywania w pełni tych uprawnień do połowów. Brak odpowiedzi w terminach określonych przez Radę po zawarciu umów o partnerstwie w sprawie połowów uznawany jest za potwierdzenie, że statki danego państwa członkowskiego nie będą wykorzystywać w pełni przyznanych im uprawnień do połowów w danym okresie.

2. Po uzyskaniu potwierdzenia ze strony danego państwa członkowskiego Komisja szacuje ogólną wielkość niewykorzystanych uprawnień do połowów, po czym udostępnia te dane szacunkowe państwu członkowskim.

3. Państwa członkowskie, które wyrażają chęć skorzystania z niewykorzystanych uprawnień do połowów, o których mowa w ust. 2, przedkładają Komisji wykaz wszystkich statków, dla których zamierzają wystąpić o upoważnienie do połowów, wraz z wnioskiem o przekazanie podań dla każdego z tych statków zgodnie z art. 4.

4. Komisja decyduje o ponownym przydziale w ścisłej współpracy z zainteresowanymi państwami członkowskimi.

Jeżeli zainteresowane państwo sprzeciwia się ponownemu przydziałowi, Komisja – zgodnie z procedurą określoną w art. 27 ust. 2 – podejmuje decyzję o ponownym przydziale, uwzględniając kryteria określone w załączniku I, oraz informuje o tym zainteresowane państwa członkowskie.

5. Przekazanie podań na podstawie niniejszego artykułu nie wpływa w żaden sposób na rozdział uprawnień do połowów pomiędzy państwa członkowskie ani na ich wymianę między państwami członkowskimi zgodnie z art. 20 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002.

6. Do czasu ostatecznego określenia terminów wspomnianych w ust. 1 Komisja może stosować mechanizm, o którym mowa w ust. 1–4.

SEKCJA III

Działalność połowowa nieobjęta zakresem stosowania umowy

Artykuł 11

Przepisy ogólne

1. Agent wspólnotowego statku rybackiego zamierzający prowadzić działalność połowową na pełnym morzu na wodach nieobjętych zakresem stosowania umowy lub niepodlegających RFMO informuje o takiej działalności organy państwa członkowskiego bandery.

Bez uszczerbku dla przepisów prawa wspólnotowego dotyczących działalności połowowej na pełnym morzu, wspólnotowe statki rybackie są uprawnione do prowadzenia działalności połowowej na pełnym morzu na wodach nieobjętych zakresem stosowania umowy lub niepodlegających RFMO, jeżeli uzyskały upoważnienie od państwa członkowskiego bandery zgodnie z przepisami krajowymi.

Państwa członkowskie informują Komisję w terminie 10 dni przed rozpoczęciem działalności połowowej, o której mowa w akapicie pierwszym, o statkach upoważnionych do prowadzenia połowów zgodnie z tym akapitem, wskazując dane gatunki, narzędzia połowowe, okres i obszar, którego dotyczy dane upoważnienie.

2. Państwa członkowskie starają się uzyskać informacje na temat wszelkich porozumień zawartych pomiędzy swoimi obywatelami a państwem trzecim, na mocy których statki rybackie pływające pod ich banderą mogą prowadzić działalność połowową na wodach podlegających jurysdykcji lub zwierzchnictwu państwa trzeciego i informują o tym fakcie Komisję, przekazując jej w formie elektronicznej wykaz takich statków.

3. Niniejsza sekcja ma zastosowanie wyłącznie do statków o długości całkowitej przekraczającej 24 metry.

SEKCJA IV

Wymogi dotyczące sprawozdawczości oraz zaprzestanie działalności połowowej

Artykuł 12

Wspólnotowy system informacji o upoważnieniach do połowów

1. Komisja ustanawia wspólnotowy system informacji o upoważnieniach do połowów obejmujący dane dotyczące upoważnień wydanych zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia. Komisja tworzy w tym celu bezpieczną stronę internetową.

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby dane wymagane w odniesieniu do upoważnień do połowów w ramach umowy lub RFMO znalazły się we wspólnotowym systemie informacji o upoważnieniach do połowów oraz na bieżąco aktualizują te dane.

Artykuł 13

Sprawozdawczość dotycząca połowów i nakładu połowowego

1. Wspólnotowe statki rybackie, którym wydano upoważnienia do połowów na mocy przepisów sekcji II lub sekcji III, przekazują co tydzień właściwemu organowi krajowemu dane dotyczące dokonanych połowów i, jeżeli jest to wymagane, nakładu połowowego. Dane te są udostępniane Komisji na jej wniosek.

Niezależnie od pierwszego akapitu od dnia 1 stycznia 2010 r. wspólnotowe statki rybackie o długości całkowitej przekraczającej 24 metry przekazują codziennie właściwemu organowi krajowemu dane dotyczące dokonanych połowów i, jeżeli jest to wymagane, nakładu połowowego, zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1566/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1966/2006 w sprawie elektronicznej rejestracji i raportowania działalności połowowej oraz w sprawie środków teledetekcji⁽¹⁾. Od dnia 1 stycznia 2011 r. ma to również

zastosowanie do wspólnotowych statków rybackich o długości całkowitej przekraczającej 15 metrów.

2. Państwa członkowskie gromadzą dane, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, i do 15. dnia każdego miesiąca kalendarzowego przesyłają w formie przekazu elektronicznego Komisji lub organowi wyznaczonemu w tym celu przez Komisję dane – w odniesieniu do każdego stada, grupy stad lub kategorii połowowej – na temat ilości pozyskanego połowu oraz, jeżeli wymaga tego umowa lub jakikolwiek przepis wykonawczy do niej, nakładu połowowego wykorzystanego w poprzednim miesiącu przez statki pływające pod ich banderą na wodach objętych zakresem stosowania umowy oraz w okresie poprzednich sześciu miesięcy przez statki prowadzące działalność połowową poza wodami terytorialnymi Wspólnoty nieobjętymi zakresem zastosowania umowy.

3. Komisja podejmuje, zgodnie z procedurą określoną w art. 27 ust. 2, decyzję o formacie przesyłania danych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Artykuł 14

Kontrola połowów i nakładu połowowego

Bez uszczerbku dla przepisów rozdziału V rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 państwa członkowskie zapewniają przestrzeganie wymogów w zakresie sprawozdawczości dotyczącej połowów i, jeżeli jest to wymagane, nakładu połowowego, określonych we właściwej umowie.

Artykuł 15

Zamykanie łowisk

1. Bez uszczerbku dla art. 26 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 oraz art. 21 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, jeżeli państwo członkowskie uzna, że uprawnienia do połowów, jakimi dysponuje, zostały uznane za wyczerpane, wprowadza niezwłocznie zakaz prowadzenia działalności połowowej w odniesieniu do danego obszaru, narzędzi połowowych, stada lub grup stad. Niniejszy przepis stosuje się bez uszczerbku dla postanowień szczegółowych właściwej umowy.

2. Jeżeli uprawnienia do połowów, jakimi dysponuje państwo członkowskie, zostały wyrażone zarówno w formie limitów połowowych, jak i limitów nakładu połowowego, państwo członkowskie wprowadza zakaz prowadzenia działalności połowowej w odniesieniu do danego obszaru, narzędzi połowowych, stada lub grup stad niezwłocznie po uznaniu, że jedna z tych wielkości została uznana za wyczerpaną. Aby umożliwić dalsze prowadzenie połowów w zakresie niewyczerpanych jeszcze uprawnień do połowów, które ukierunkowane są również na wyczerpane już uprawnienia do połowów, państwa członkowskie powiadamiają Komisję o środkach technicznych, które nie będą miały negatywnego wpływu na wyczerpane już uprawnienia do połowów. Niniejszy przepis stosuje się bez uszczerbku dla postanowień szczegółowych właściwej umowy.

3. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o każdym zakazie prowadzenia działalności połowowej wprowadzonym na mocy niniejszego artykułu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 340 z 22.12.2007, s. 46.

4. Jeżeli Komisja stwierdzi, że uprawnienia do połowów, jakimi dysponuje Wspólnota lub państwo członkowskie, zostały uznane za wyczerpane, informuje o tym fakcie zainteresowane państwa członkowskie i żąda, by wprowadziły zakaz prowadzenia działalności połowowej zgodnie z ust. 1, 2 i 3.

5. Po wprowadzeniu zgodnie z ust. 1 lub 2 zakazu prowadzenia działalności połowowej upoważnienia do połowów określone dla danych stad lub grup stad są zawieszane.

Artykuł 16

Zawieszanie upoważnień do połowów

1. Jeżeli organ wydający upoważnienie na mocy umowy w sprawie połowów powiadomi Komisję, że postanowił zawiesić lub cofnąć upoważnienie do połowów w odniesieniu do statku rybackiego pływającego pod banderą danego państwa członkowskiego, Komisja niezwłocznie przekazuje tę informację państwu członkowskiemu bandery. Komisja przeprowadza odpowiednie kontrole zgodnie z procedurami określonymi we właściwej umowie, w stosownych przypadkach w porozumieniu z państwem członkowskim bandery oraz organem danego państwa trzeciego wydającym upoważnienia, a także informuje o wynikach państwo członkowskie bandery i, w stosownych przypadkach, organ danego państwa trzeciego wydający upoważnienia.

2. W przypadku zawieszenia, przez organ państwa trzeciego wydający upoważnienia, wydanego wspólnotowemu statkowi rybackiemu upoważnienia do połowów, państwo członkowskie bandery zawiesza zezwolenie połowowe przyznane na mocy umowy na cały okres zawieszenia upoważnienia do połowów.

W przypadku ostatecznego cofnięcia upoważnienia do połowów przez organ państwa trzeciego wydający upoważnienia państwo członkowskie bandery niezwłocznie cofa zezwolenie połowowe przyznane danemu statkowi na mocy właściwej umowy.

3. Sprawozdania z inspekcji i nadzoru sporządzane przez inspektorów Komisji, inspektorów wspólnotowych, inspektorów państw członkowskich i inspektorów państwa trzeciego będącego stroną właściwej umowy stanowią dopuszczalny dowód w postępowaniu administracyjnym lub sądowym prowadzonym przez państwo członkowskie. Do celu ustalenia faktów sprawozdania te są traktowane na tych samych zasadach co sprawozdania z inspekcji i nadzoru sporządzane przez to państwo członkowskie.

SEKCJA V

Dostęp do danych

Artykuł 17

Dostęp do danych

1. Bez uszczerbku dla obowiązków wynikających z dyrektywy 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska⁽¹⁾ dane przekazywane, zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału, przez państwa członkowskie

⁽¹⁾ Dz.U. L 41 z 14.2.2003, s. 26.

Komisji lub organowi przez nią wyznaczonemu zostają udostępnione na bezpiecznej stronie internetowej połączonej ze wspólnotowym systemem informacji o upoważnieniach do połowów wszystkim zainteresowanym użytkownikom upoważnionym przez:

- a) państwa członkowskie;
- b) Komisję lub organ wyznaczony przez Komisję w zakresie kontroli i inspekcji.

Dane udostępniane tym osobom są ograniczone do danych, których potrzebują w procesie wydawania upoważnień do połowów lub ich działań inspekcyjnych i podlegają przepisom dotyczącym zachowania poufności danych.

2. Właściciele lub agenci statków zarejestrowanych we wspólnotowym systemie informacji o upoważnieniach do połowów mogą otrzymać elektroniczną kopię danych znajdujących się w rejestrze po uprzednim przekazaniu Komisji oficjalnego wniosku w tej sprawie za pośrednictwem administracji krajowej.

ROZDZIAŁ III

DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWA PROWADZONA PRZEZ STATKI PAŃSTW TRZECICH NA WODACH TERYTORIALNYCH WSPÓLNOTY

Artykuł 18

Przepisy ogólne

1. Statki rybackie państw trzecich są uprawnione do:
 - a) prowadzenia działalności połowowej na wodach terytorialnych Wspólnoty pod warunkiem uprzedniego uzyskania upoważnienia do połowów zgodnie z niniejszym rozdziałem;
 - b) wyładunku, przeładunku w portach lub przetwarzania ryb, pod warunkiem uprzedniego uzyskania zezwolenia ze strony państwa członkowskiego, na którego wodach terytorialnych taka operacja będzie się odbywać.
2. Statki rybackie państw trzecich upoważnione do prowadzenia w dniu 31 grudnia danego roku kalendarzowego działalności połowowej na mocy umowy mogą na mocy tej umowy nadal prowadzić połowy od dnia 1 stycznia następnego roku do czasu podjęcia przez Komisję, zgodnie z art. 20, decyzji o wydaniu tym statkom upoważnień do połowów na ten rok.

Artykuł 19

Przekazywanie podań państw trzecich

1. W dniu wejścia w życie umowy przyznającej danemu państwu trzeciemu uprawnienia do połowów na wodach terytorialnych Wspólnoty państwo to przedkłada Komisji w formie przekazu elektronicznego wykaz statków pływających pod jego banderą lub zarejestrowanych w tym państwie, które zamierzają korzystać z tych uprawnień połowowych.

2. W terminie przewidzianym we właściwej umowie lub ustalonym przez Komisję właściwe organy państwa trzeciego składają Komisji w formie przekazu elektronicznego podania o upoważnienia do połowów dla statków pływających pod banderą tego państwa; podania te zawierają międzynarodowy radiowy sygnał rozpoznawczy statku oraz wszelkie pozostałe dane wymagane na mocy umowy lub ustalone zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 27 ust. 2.

Artykuł 20

Wydawanie upoważnień do połowów

1. Komisja bada podania o wydanie upoważnienia do połowów, biorąc pod uwagę uprawnienia do połowów przyznane danemu państwu trzeciemu, i wydaje upoważnienia do połowów zgodnie ze środkami przyjętymi przez Radę oraz postanowieniami właściwej umowy.

2. Komisja informuje o wydanych upoważnieniach do połowów właściwe organy państwa trzeciego oraz państwa członkowskie.

Artykuł 21

Kryteria kwalifikowalności

Komisja wydaje upoważnienia do połowów wyłącznie dla tych statków państwa trzeciego:

- a) które kwalifikują się do uzyskania upoważnienia do połowów na mocy właściwej umowy i, w stosownych przypadkach, zostały umieszczone w wykazie statków zgłoszonych do prowadzenia działalności połowowej na mocy tej umowy;
- b) które w okresie poprzednich 12 miesięcy prowadzenia działalności połowowej na mocy właściwej umowy lub, w przypadku nowej umowy, na mocy umowy ją poprzedzającej, spełniły, odpowiednio, warunki przewidziane w umowie na ten okres;
- c) wobec których zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego w okresie 12 miesięcy przed podaniem o wydanie upoważnienia do połowów prowadzono postępowanie wiążące się z karami za poważne naruszenia lub podejrzewano, że takie naruszenia mają miejsce, zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego, lub jeżeli nastąpiła zmiana właściciela statku, a nowy właściciel gwarantuje spełnienie warunków;
- d) które nie zostały ujęte w wykazie NNN;
- e) w odniesieniu do których dostępne są dane wymagane na mocy właściwej umowy; oraz
- f) w odniesieniu do których podania są zgodne z postanowieniami właściwej umowy oraz niniejszym rozdziałem.

Artykuł 22

Obowiązki ogólne

Statki rybackie państw trzecich, które uzyskały upoważnienie do połowów zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału, przestrzegają przepisów WPRyb w zakresie środków ochrony i kontroli oraz innych przepisów regulujących prowadzenie przez wspólnotowe statki rybackie połowów w strefie połowowej, w której statki rybackie państw trzecich prowadzą działalność, a także przestrzegają postanowień właściwej umowy.

Artykuł 23

Kontrola połowów i nakładu połowowego

1. Statki rybackie państwa trzeciego prowadzące działalność połowową na wodach terytorialnych Wspólnoty przekazują co tydzień swoim organom krajowym oraz Komisji lub organowi wyznaczonemu przez Komisję dane:

- a) wymagane na mocy właściwej umowy;
- b) ustalone przez Komisję zgodnie z procedurą przewidzianą we właściwej umowie; lub
- c) ustalone zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 27 ust. 2.

Niezależnie od akapitu pierwszego od dnia 1 stycznia 2010 r. statki rybackie państw trzecich o długości całkowitej przekraczającej 24 metry przekazują te dane codziennie w formie elektronicznej. Od dnia 1 stycznia 2011 r. ma to również zastosowanie do statków rybackich państw trzecich o długości całkowitej przekraczającej 15 metrów.

2. W zakresie, w jakim wymaga tego właściwa umowa, państwa trzecie gromadzą dane dotyczące połowów przekazywane przez ich statki zgodnie z ust. 1 i do 15. dnia każdego miesiąca kalendarzowego przesyłają w formie przekazu elektronicznego Komisji lub organowi wyznaczonemu przez Komisję informacje – w odniesieniu do każdego stada, grupy stad lub kategorii połowowej – na temat ilości połowu dokonanego w poprzednim miesiącu przez wszystkie statki pływające pod ich banderą na wodach terytorialnych Wspólnoty.

3. Dane dotyczące połowów, o których mowa w ust. 2, są udostępniane państwu członkowskiemu na jego żądanie i podlegają przepisom dotyczącym zachowania poufności danych.

Artykuł 24

Zamykanie łowisk

1. W przypadku uznania, że uprawnienia do połowów przyznane państwu trzeciemu zostały wyczerpane, Komisja niezwłocznie informuje o tym fakcie zainteresowane państwo trzecie oraz właściwe organy inspekcji państw członkowskich. Aby umożliwić dalsze prowadzenie działalności połowowej

w zakresie niewyczerpanych jeszcze uprawnień do połowów, które ukierunkowane są również na wyczerpane już uprawnienia, państwo trzecie przedstawia Komisji środki techniczne, które nie będą miały negatywnego wpływu na wyczerpane uprawnienia do połowów. Niniejszy przepis stosuje się bez uszczerbku dla postanowień szczegółowych właściwej umowy.

2. Od dnia powiadomienia Komisji upoważnienia do połowów wydane statkom pływającym pod banderą tego państwa uznaje się za zawieszane w odniesieniu do danej działalności połowowej, a prowadzenie takiej działalności połowowej przez te statki nie będzie już dozwolone.

3. Jeżeli zawieszenie działalności połowowej wprowadzone zgodnie z ust. 2 obejmuje wszystkie rodzaje działalności, których dotyczą wydane upoważnienia do połowów, upoważnienia takie uznaje się za cofnięte.

4. Państwo trzecie zapewnia, aby zainteresowane statki rybackie były niezwłocznie informowane o zastosowaniu przepisów niniejszego artykułu i aby zaprzestaly prowadzenia wszelkiej stosownej działalności połowowej.

5. Po wprowadzeniu zgodnie z ust. 1 lub 2 zakazu prowadzenia działalności połowowej upoważnienia do połowów określone dla danych stad lub grup stad są zawieszane.

Artykuł 25

Nieprzestrzeganie odpowiednich zasad

1. Bez uszczerbku dla działań prawnych zgodnych z ustawodawstwem krajowym, państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich odnotowanych naruszeniach, których dopuścili się statki rybackie państw trzecich w związku z działalnością połowową prowadzoną przez nie na mocy właściwej umowy na wodach terytorialnych Wspólnoty.

2. Statkowi rybackiemu państwa trzeciego, który nie spełnił obowiązków określonych we właściwej umowie, nie wydaje się licencji ani specjalnego zezwolenia połowowego przez okres nieprzekraczający 12 miesięcy.

Komisja przekazuje organom danego państwa trzeciego nazwy oraz opis statków rybackich państw trzecich, które w następstwie naruszenia odpowiednich zasad przewidzianych we właściwej umowie nie będą uprawnione do prowadzenia połowów we wspólnotowej strefie połowowej w następnym miesiącu lub miesiącach.

3. Komisja powiadamia organy inspekcji państw członkowskich o środkach podjętych na mocy ust. 2.

ROZDZIAŁ IV

ŚRODKI WYKONAWCZE

Artykuł 26

Zasady szczegółowe

Szczegółowe zasady stosowania niniejszego rozporządzenia mogą zostać przyjęte zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 27 ust. 2. Zasady te mogą również przewidywać zwolnienia z obowiązków określonych w niniejszym rozporządzeniu, jeżeli obowiązki te stanowiłyby nieproporcjonalnie duże obciążenie w stosunku do ekonomicznego znaczenia danej działalności.

Artykuł 27

Procedura komitetowa

1. Komisja jest wspierana przez Komitet ds. Rybołówstwa i Akwakultury ustanowiony na mocy art. 30 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE ustala się na 20 dni roboczych.

ROZDZIAŁ V

PRZEPISY WSPÓLNE I KOŃCOWE

Artykuł 28

Zobowiązania międzynarodowe

Niniejsze rozporządzenie nie narusza postanowień przyjętych we właściwych umowach ani wspólnotowych przepisów je wykonujących.

Artykuł 29

Uchylenie

1. W rozporządzeniu (EWG) nr 2847/93 skreśla się art. 18, 28b, 28c i 28d.

2. W rozporządzeniu (WE) nr 1627/94 skreśla się art. 3 ust. 2, art. 4 ust. 2, art. 9 i 10.

3. Uchyła się rozporządzenie (WE) nr 3317/94.

4. Odesłania do uchylonych przepisów traktuje się jako odesłania do przepisów niniejszego rozporządzenia i odczytuje zgodnie z tabelą korelacji zawartą w załączniku II.

*Artykuł 30***Wejście w życie**

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Do czasu wejścia w życie rozporządzenia ustalającego szczegółowe zasady określone w art. 13 niniejszego rozporządzenia nadal stosuje się art. 18 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 29 września 2008 r.

W imieniu Rady

M. BARNIER

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Kryteria ponownego przydziału, o których mowa w art. 10

Dla celów ponownego przydziału uprawnień do połowów Komisja bierze w szczególności pod uwagę:

- datę każdego z otrzymanych wniosków,
 - uprawnienia do połowów przeznaczone do ponownego przydziału,
 - liczbę otrzymanych wniosków,
 - liczbę państw członkowskich składających wnioski,
 - jeżeli uprawnienia do połowów opierają się w całości lub w części na wielkościach nakładu połowowego lub połowów: spodziewany do wykorzystania nakład połowowy lub planowane połowy każdego z zainteresowanych statków.
-

ZAŁĄCZNIK II

Rozporządzenie (WE) nr 1627/94	Odpowiedni przepis w niniejszym rozporządzeniu
Artykuł 3 ust. 2	Rozdział III
Artykuł 4 ust. 2	Rozdział III
Artykuł 9	Artykuły 19–21
Artykuł 10	Artykuł 25
Rozporządzenie (EWG) nr 2847/93	Odpowiedni przepis w niniejszym rozporządzeniu
Artykuł 18	Artykuł 13
Artykuł 28b	Artykuł 18
Artykuł 28c	Artykuł 22
Artykuł 28d	Artykuł 24